

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**MAISON D'ACCUEIL**  
1344 L'ABBAYE  
VALLEE DE JOUX  
Tél. 021 / 841.17.84

- un lieu de vacances et de  
ressourcement dans un cadre de  
lacs et de forêts.  
- une table familiale et des prix  
abordables.

Fr. 68.- pension complète



### **VOS VACANCES EN VALAIS L'HÔTEL - CAFÉ-RESTAURANT PIZZERIA DU «PAS-DE-CHEVILLE»**

**Le rendez-vous idéal lors de votre passage en Valais**

à Conthey (au cœur du vignoble), à 5 minutes de Sion, 10 minutes  
des Bains de Saillon, 20 minutes d'Ovronnaz, de Nendaz, de  
Veysonnaz, atteignables aussi par les transports publics.

Nils Jacoby et son équipe vous proposent:

**1 semaine comprenant:** chambres tout confort,  
(douche, WC, TV), petit déjeuner (buffet) et repas du soir.  
pension soignée (4 plats).

Fr. 490.- par personne en chambre double

Fr. 560.- par personne en chambre simple

Fr. 110.- chambre pour 2 pers., 1 nuit, petit-déjeuner inclus (buffet)

Fr. 80.- chambre pour 1 pers., 1 nuit, petit-déjeuner inclus (buffet)

Toute la région du Valais central est idéale pour le vélo et le ski en  
tout genre, les ballades à la montagne (local pour vélos et skis  
à disposition) et pour des sorties d'entreprises, clubs sportifs, etc.

Salle de conférence (jusqu'à 20 personnes) mise gratuitement à  
disposition pour séminaires.

Réservation: tél. 027/346 51 51 - fax 027/346 43 87

**OUVERT 7 JOURS SUR 7**

Man spricht deutsch - we speak english

## **MALENTENDANTS!**



Appareils acoustiques - Dernières  
nouveauités. Piles, réparations  
et service toutes marques.

**CENTRE ACOUSTIQUE TISSOT**

LAUSANNE

Rue Pichard 13, tél. 021/323 12 26

MONTREUX

Place de la Paix 1, tél. 021/963 87 80

BULLE

Pl. du Marché tél. 026/912 74 52

(rue de Bouleyres 12)

Fournisseur conventionnel de l'AI et AVS

25 ans au service des malentendants

**POMPES  
FUNEBRES  
OFFICIELLES**

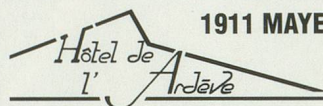


DE LA VILLE DE LAUSANNE

Beau-séjour 8 - Téléphone permanent:

021 **315 45 45**

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger  
Etablissement de convention pour obsèques futures



**1911 MAYENS-DE-CHAMOSON - OVRONNAZ**

Valais/Suisse Tél. (027) 305 25 25

Fax (027) 305 25 26

**Hôtel\*\*\* - chambres tout confort**

*Sous un même toit: Café - Brasserie - Terrasse panoramique - Restaurant gastronomique*  
Dans un cadre sympathique à 5 minutes en voiture du centre d'Ovronnaz

Forfait 5 jours à partir de **Fr. 350.-** par pers.



**THYON**  
*Région*

LES COLLONS - THYON 2000 - LES MASSES

*offre  
été 99 spéciale*

**dès 225.-  
la semaine**

**Comprenant :**

- le logement
- Entrée à la piscine couverte
- 1 montée en télésiège
- + 3 excursions à choix :
  - La visite du barrage de la Grande Dixence
  - Balade accompagnée sur le bisse de Vex
  - Observation de la faune sauvage
  - Promenade botanique guidée
  - Visite de l'alpage avec dégustation de produits

Infos et dates :  
office du tourisme  
Thyon-Région

*La station des grands  
espaces*



Office du Tourisme - 1988 Thyon-Les Collons  
Tel : 027/ 281 27 27 - Fax : 027/ 281 27 83  
e-mail : info@thyon-region.ch